



**Dávid Turczy**  
**Vangelis Bagiartakis**

El restaurante que heredaste ha estado funcionando bastante bien, contratando a reconocidos chefs y sirviendo a la élite de la alta cocina gracias a tu compromiso, profesionalidad y trabajo duro.

Pero ahora, a medida que las demandas de los clientes aumentan, tienes que satisfacer nuevas necesidades, siendo la pastelería de calidad la principal prioridad.

¿Vas a estar a la altura de la reputación de tu restaurante y ofrecer deliciosos postres a tus clientes?

## I. COMPONENTES

<b>42 Cartas</b>  30 comandas 8 características de especialista 1 objetivo de helados 2 bonificaciones de prestigio 1 mejora		<b>1 Reglamento</b> 	<b>4 Tableros de jugador (extensión)</b> 
<b>24 Fichas de madera (ingredientes)</b>  12 fichas de crema 12 fichas de fruta	<b>12 Cubos de madera (especias)</b>  12 cubos marrones	<b>30 Domos de madera (bolas de helado)</b>  6 domos blancos 6 domos rosas 6 domos verdes 6 domos marrones 6 domos amarillos	<b>1 Reloj de arena (especialista)</b> 
<b>32 Fichas de cartón troquelado</b>  20 losetas de comanda de helado 6 platos de helado 4 fichas de especialista 1 ficha de bloqueo 1 ficha de acción no disponible		<b>1 Congelador en 3D</b> 	<b>1 Tablero de juego (extensión)</b> 



**Dávid Turczy**  
**Vangelis Bagiartakis**

## 2. DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

### Comandas de postre



**Símbolo de la expansión**  
**Tiempo de refrigeración**  
**Helado requerido**  
**Indicador de comanda de postre**

### Características de especialista



**Nombre de la característica**  
**Efecto de la característica**

### Objetivo del helado



**Número de jugadores**  
**Nivel de dificultad**  
**Número de comandas de helado requeridas**

### Comanda de helado (losetas)



**Indicador de helado**  
**Recompensa de prestigio**  
**Bolas de helado requeridas**  
**Recompensa de monedas**

### Congelador en 3D

El congelador en 3D se utiliza durante el juego para almacenar las bolas de helado. Antes de jugar la primera vez, móntalo como se muestra en el siguiente diagrama:



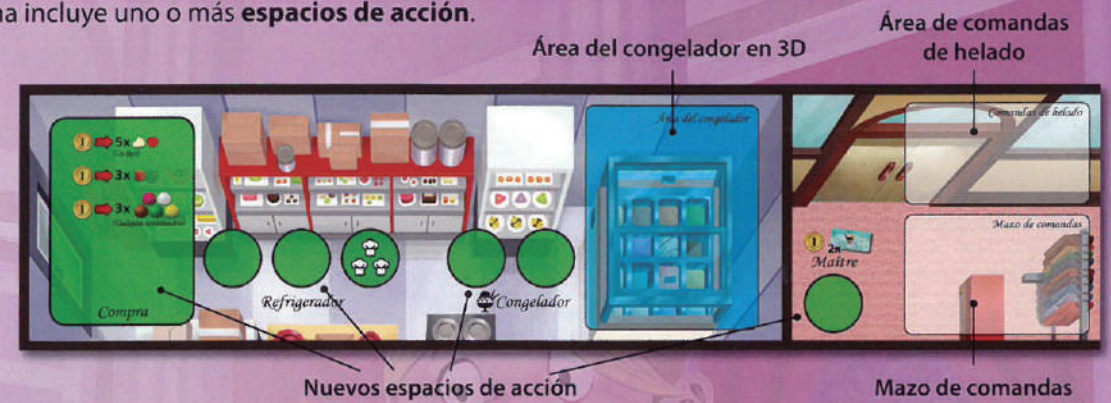
### Extensiones del tablero de jugador



**Tiempo de refrigeración**

### Tablero de juego (extensión)

El tablero de juego se compone de varias **áreas** (como compra, refrigerador, congelador, etc.) y cada una incluye uno o más **espacios de acción**.



### Bolas de helado

Los domos de colores representan bolas de helado de diferentes sabores.

- Blanco:** vainilla o cookies
- Marrón:** chocolate
- Rosa:** fresa
- Amarillo:** limón o plátano
- Verde claro:** pistacho

### Ingredientes

Los nuevos ingredientes del juego representan varios tipos de ingredientes utilizados en la cocina real.

- Crema:** todos los tipos de crema (montada, batida, mantequilla, etc.)
- Fruta:** todos los tipos de fruta (fresa, cereza, naranja, etc.)

### Especias

Los cubos de colores representan varias especias y hierbas.

- Especias comunes:** **Marrón:** chips de chocolate y frutos secos







### 3. PREPARACIÓN

Cuando prepares el juego utilizando *Piece of Cake*, incluye los siguientes pasos:

1 Coloca el **tablero nuevo** al lado del tablero de juego base.

2 Coloca el **reloj de arena especialista** al lado del tablero de juego.

3 Coloca una ficha de **bloqueo** en uno de los espacios de refrigerador. Si juegas dos jugadores, coloca también una ficha de **acción no disponible**.

4 Coloca 2 monedas adicionales en el área de **oficina**.

5 Coge 5 **cartas de mejora** y colócalas boca arriba al lado del área de **oficina**. Cuando juegues con la expansión, están todas disponibles al utilizar la **acción de oficina**.

6 Dale a cada jugador un tablero de extensión. Estos deben deslizarse parcialmente debajo de su tablero de jugador tal y como se indica en la imagen de abajo.

7 Coloca todos los **nuevos ingredientes, especias** y las **bolas de helado** al lado de los tableros, al alcance de todos los jugadores.

8 Coloca la carta de **objetivo del helado** al lado de tu objetivo elegido. Además de los requisitos del objetivo elegido, tendrás que completar un número de **comandas de helado**, tal y como se indica en la carta.

9 Baraja las **comandas de helado** y colócalas boca abajo en el área de comandas de helado del tablero.

10 Mezcla y baraja las **comandas de postre** con el resto de comandas y coloca el mazo boca abajo en su espacio.

11 Añade cubos marrones a la bolsa: el mismo número que de cubos blancos/verdes/negros (1, 2 o 3).



12 Coloca el **congelador en 3D** en el área señalada. Llénalo con bolas de helado según el número de jugadores:

1-2 jugadores	1	1	1	1	1
3 jugadores	2	2	2	2	2
4 jugadores	3	3	3	3	3

Asegúrate de cerrar la tapa del congelador después.



### 4. NUEVAS ACCIONES

#### Maitre

*Das la bienvenida a tus clientes y les sugieres helados de postre.*

El tablero nuevo añade otro espacio para la acción del **Maitre** y una nueva opción al realizar esta acción:

13 Añade a cada **área de almacén** fichas de **crema** y de **fruta** igual al número de fichas de ensalada/pasta/queso/pan (2 o 3).



14 Añade al **área de platos limpios** el mismo número de **platos de helado** que de platos de tamaño I, II y III (2, 3 o 4). Añade un plato de helado al **área de platos sucios** y otro junto con los platos al lado del área de **oficina**.



15 Baraja las **cartas de característica de especialista** y roba 3 de ellas. Colócalas boca arriba al lado del tablero para que todos los jugadores puedan verlas. Coloca en el tablero una **ficha de especialista** en el espacio de acción de cada carta de característica revelada (consulta **especialista** en la página 11).



16 Baraja los dos nuevas cartas de bonificación de prestigio con el resto.

• **Añadir comandas de helado:** obtén 1 moneda y roba 2 comandas de helado, colocando cada una de ellas en una **comanda** disponible del tablero (tienes que colocar dos comandas de helado, si no hay comandas suficientes disponibles para ello, la acción no se puede realizar). Para que una loseta de comanda de helado se pueda poner sobre una comanda, ésta no puede incluir helado como parte de su preparación ni llevar guarnición. Si se dan estas dos condiciones, coloca la loseta sobre la carta como se muestra en la imagen de abajo. **Si se reemplaza una comanda con una loseta de comanda de helado, tanto la carta de comanda como la loseta sobre ella son descartadas.**



El helado es ahora parte de la comanda y tiene que ser servido con ella, de lo contrario la comanda no se considera completa. Consulta la **acción del congelador** para más detalles sobre cómo se puede preparar una comanda con helado.

**Atención:** puedes utilizar cualquiera de los dos espacios del **Maitre** (el del tablero principal y el del tablero de extensión) para realizar cualquiera de las tres opciones disponibles (**Revelar nuevas comandas**, **Reemplazar comandas** o **Añadir comandas de helado**).





## Congelador

Abres el congelador y eliges los sabores de helado que necesitas.

Cuando realices esta acción coge las bolas de helado del congelador y colócalas en los platos que estás preparando. Las bolas de helado se utilizan de dos formas:

- **Comandas de postre:** algunas comandas de postre incluyen bolas de helado como requisito, esto significa que llevan helado como parte del postre. En estos casos, debes preparar primero el resto de la comanda (incluyendo cocción y refrigeración) y después colocar las bolas de helado indicadas **en el mismo plato como postre**.
- **Comandas de helado:** las losetas de comanda de helado (colocadas sobre comandas utilizando la acción del Maître) representan pedidos de helado individuales de los clientes; **no forman parte del plato principal que han pedido**. Cuando una comanda tiene una loseta de comanda de helado, las bolas de helado tienen que colocarse en **un plato de helado aparte**. Si no hay disponibles platos de helado, **puedes utilizar un plato de tamaño I en su lugar**.



Ten en cuenta que los platos de helado, una vez colocados en la primera fila de tu tablero de jugador, no se pueden cocinar ni refrigerar.

Cuando se comprueben las comandas durante la fase de limpieza, si el helado (y el resto de la comanda) están completados correctamente, obtienes la recompensa de la comanda como de costumbre. Si el helado era de una loseta de comanda de helado, además de las recompensas indicadas en la carta de comanda, obtendrás las recompensas indicadas en la loseta.

Si durante la fase de limpieza hay una comanda con helado no completada, el helado se derrite; tendrás que descartar las bolas de helado y el plato en el que están y prepararlo de nuevo en la siguiente ronda. **Si se trataba de una comanda de postre, habrá que preparar el plato completo de nuevo.**



La única acción que puedes realizar sobre un plato que está en la extensión de tu tablero de jugador es añadirle bolas de helado (después de haberlo refrigerado el número de veces correspondiente).

Si durante la fase de limpieza te das cuenta de que has refrigerado un plato sin haberlo cocinado las veces suficientes o sin haberle añadido las especias necesarias, habrás cometido un error y tendrás que descartar el plato y prepararlo de nuevo.

## Compra

Contar con nuevas recetas significa tener que comprar a tiempo nuevos ingredientes.

Cuando juegues con *Piece of Cake* hay ingredientes y especias adicionales que puedes comprar cuando realices la acción de compra. Además de las opciones que tienes en el juego base ahora puedes elegir una de las siguientes:

- Coger 5 fichas de crema o fruta y repartirlas entre las áreas de almacén activas.
- Coger 3 especias comunes **en cualquier combinación**, incluyendo cubos marrones, y ponerlas en la bolsa de tela.
- Coger 3 bolas de helado en cualquier combinación y ponerlas dentro del congelador.



Para recordar fácilmente las nuevas opciones, el tablero de extensión incluye otro espacio de acción de compra que las enumera.

**Atención:** ten en cuenta que ambos espacios de compra son **exactamente iguales** y pueden utilizarse para comprar lo que quieras, **independientemente de lo que haya escrito en cada uno**.



En cambio, si el helado era de una loseta de comanda de helado, solo descartas el plato de helado. Lo que le pasa al plato principal de la comanda dependerá de si se ha completado correctamente o no (ver fase de limpieza en las reglas originales del juego).

**Al final de la partida**, cuenta el número de losetas de comanda de helado de las comandas completadas con éxito. Para ganar, debéis tener como mínimo el número correspondiente según la carta de objetivo de helados. Las comandas de postres que incluyen helado entre sus requisitos no cuentan a este efecto.

**Nota importante:** para coger las bolas de helado del congelador tienes que levantar la tapa primero. Una vez las hayas cogido, tendrás que volver a cerrar la tapa del congelador.

Si en algún momento durante el juego se deja el congelador abierto (y no hay ningún jugador realizando la acción de congelador en ese momento) **todo el helado que hay dentro se derrite**. Descarta todas las bolas de helado de dentro y pon la tapa otra vez sobre el congelador.

## Refrigerador

Colocas tu postre en el refrigerador para asegurarte de que se enfría adecuadamente antes de servirse.

Muchas de las **comandas de postre** requieren que se refrigere el plato. Esto se indica con el símbolo que aparece junto al tiempo de refrigeración (❄). Para ello tienes que realizar la acción del refrigerador.



Cuando realices esta acción, elige uno de los platos de tu tablero de jugador que necesite refrigeración y muévelo una columna hacia la izquierda, sobre la extensión de tu tablero de jugador. Tienes que realizar la acción del refrigerador tantas veces como se indique en la carta de comanda (moviendo el plato sobre el tablero de jugador un espacio hacia la izquierda cada vez) para prepararlo por completo. Cuando se mueve un plato a la extensión del tablero de jugador, permanece en la misma fila en la que estaba y ya no se puede cocinar más. Por lo tanto ya no puedes realizar la acción de los fogones (y mover el plato hacia abajo sobre otra fila) ni añadirle especias. Es decir, **deberías asegurarte de que has añadido todos los ingredientes y especias y de que lo has cocinado el número de veces indicado antes de refrigerar un plato.**



## 5. ESPECIALISTA

La persona correcta para ese trabajo.

El especialista es un trabajador "especial" que puedes utilizar en tus partidas. Tarda el doble de tiempo que el resto de trabajadores pero puede realizar acciones enormemente mejoradas.

Cuando juegues con el especialista, durante la preparación del juego, baraja las cartas de característica de especialista y revela 3 de ellas al azar. Estas 3 cartas indican las acciones que el especialista puede realizar de forma mejorada. Como recordatorio, **coloca una ficha de especialista en cada acción correspondiente sobre el tablero**.

Durante la fase de acción, cuando se utiliza el reloj de arena del especialista para realizar una acción con una ficha de especialista al lado, puedes realizar una versión mejorada de la acción, tal y como se indica en la carta de característica de especialista. Si lo haces, **retira la ficha de especialista del tablero** y colócala al lado de la carta de característica de especialista. **Cada característica se puede utilizar solo una vez por ronda**.

El trabajador especialista puede utilizarse también como un trabajador normal y realizar cualquier acción sobre el tablero. Al igual que el pinche, puede ser utilizado por cualquier jugador. Tanto el especialista como el pinche pueden estar en la partida; uno no sustituye al otro.

Durante la fase de limpieza, cuando les pagues los salarios a tus trabajadores, cuenta las fichas de especialista que se han descartado. Al especialista se le paga 1 moneda por cada característica de especialista que haya sido utilizada (con un mínimo de 1 moneda). Si no puedes pagar los salarios a todos tus trabajadores y necesitas descartar uno o más de ellos, no puedes elegir al especialista en este caso.

Al final de la ronda, devuelve todas las fichas de especialista al tablero, sobre sus espacios anteriores; las características estarán disponibles otra vez en la siguiente ronda.

Si hay jugadores nuevos y prefieres no incluir los postres ni los helados, aún así puedes incluir al **especialista**; de hecho, les facilitará el juego. Para ello, simplemente elimina las cartas de característica de especialista que hagan referencia a acciones sobre el tablero de extensión y juega con el resto.







## 6. PROMOS DE KICKSTARTER

Si aún quieres más contenido para Kitchen Rush, no te pierdas los elementos promocionales de Kickstarter.

**Promos de Kickstarter para Kitchen Rush:** incluye las mini expansiones: **comandas adicionales de comida griega y húngara** (con pescado como nuevo ingrediente); **inspección de sanidad** (más te vale tener la cocina impoluta si no quieres ser penalizado); **críticos gastronómicos** (comandas realmente complicadas para satisfacer a los críticos más exigentes); **vinos** (sirve un buen vino a los clientes para conseguir ingresos y prestigio extra). **Y ADEMÁS, UN EXTRA MUY ESPECIAL:** 12 cartas en blanco para que crees tus propias comandas, eventos y bonificaciones de prestigio.

**Promos de Kickstarter para Piece of Cake:** incluye las mini expansiones: **comandas adicionales de postres franceses y norteamericanos** (los mejores postres de ambos países); **jugadores talentosos** (habilidades especiales para cada jugador); **críticos gastronómicos de postres** (comandas realmente complicadas para satisfacer a los críticos más exigentes); **carta de comanda promocional especial** (asado Sauerbraten con col lombarda y gyozas); **cartas de evento promocionales** (comida caducada, termostato roto, se acerca el invierno, sala de frío abarrotada).

Disponibles en cantidades limitadas. Para conseguirlas, escribe a [kickstarter@masqueoca.com](mailto:kickstarter@masqueoca.com)



## 7. CRÉDITOS

**Diseño del juego:** Dávid Turczí & Vangelis Bagiartakis

**Desarrollo adicional:** Vangelis Bagiartakis

**Ilustración:** Gong Studios

**Diseño gráfico y supervisión:** Konstantinos Kokkinis

*Kitchen Rush Piece of Cake es un juego de ficción. Cualquier parecido con la realidad en cuanto a nombres o ilustraciones es mera casualidad.*

Copyright © 2018 MasQue Networks SL bajo licencia de Artipia Games.

*Todos los derechos reservados. Prohibida la copia, reproducción o difusión, total o parcial, del reglamento, componentes o ilustraciones del juego sin consentimiento previo.*



**Dirección editorial:** José Antonio Gómez Garrido

**Traducción:** Marina García Sánchez

**Revisión:** Antonio Jesús Jurado Campos, José G. Garrido

**Maquetación y adaptación:** João Duarte Silva

**Videotutorial:** Kilian Stawson

**Aprende a jugar en:**

[www.EdicionesMasQueOca.com](http://www.EdicionesMasQueOca.com)



[www.artipiagames.com](http://www.artipiagames.com) Greece

**Artipia Games**

19 Nikou Xilouri str.

Zografou

15773 Athens



**Ediciones MasQueOca**

C/ Marbella, 59

28034

Madrid

España